

**Meldung als stimmberechtigte(r) Auslandschweizer(in)**  
**Demande d'un(e) Suisse(sse) de l'étranger ayant le droit de vote**  
**Annuncio di uno/una Svizzero(a) all'estero avente diritto di voto**

Bitte gut leserlich in Blockschrift ausfüllen  
prière de remplir en caractères d'imprimerie  
compilare in stampatello

**Empfänger / Destinataire / Destinatario**

An die schweizerische Vertretung in  
A la représentation suisse à  
Alla rappresentanza svizzera a

Kanton St.Gallen  
Migrationsamt  
Ausweisstelle  
St. Leonhard-Strasse 40  
9001 St. Gallen

**Absender / Expéditeur / Mittente**

Name  
nom  
cognome

Vorname(n)  
prénom(s)  
nome(i)

Mädchenname  
Nom de jeune fille  
cognome da nubile

Genaue Adresse im Ausland  
Adresse exacte à l'étranger  
indirizzo esatto all'estero

Geburtsdatum / date de naissance / data di nascita

Geburtsort / lieu de naissance / luogo di nascita

Zivilstand  
état civil  
stato civile

seit  
depuis  
da

Heimatort(e)  
commune(s)  
Comune(i)

Heimatkanton(e)  
canton(s) d'origine  
Cantone(i) di origine

Postleitzahl / code postal / codice di avviamento postale

Name/Vorname des Vaters  
Nom/prénom du père  
cognome/nome del padre

Name/Vorname der Mutter  
Nom/prénom de la mère  
cognome/nome della madre

Ich wünsche, gestützt auf das Bundesgesetz vom 19. Dezember 1975 und die Verordnung vom 16. Oktober 1991 über die politischen Rechte der Auslandschweizer, das Stimm- und Wahlrecht in eidgenössischen Angelegenheiten auszuüben und eidgenössische Volksinitiativen und Referendumsbegehren zu unterschreiben.

Je désire, conformément à la loi fédérale du 19 décembre 1975 et à l'ordonnance du 16 octobre 1991 sur les droits politiques des Suisses de l'étranger, exercer mes droits politiques en matière fédérale et signer au plan fédéral des initiatives populaires et des demandes de référendum.

Desidero, conformemente alla legge federale del 19 dicembre 1975 e all'ordinanza del 16 ottobre 1991 sui diritti politici degli Svizzeri all'estero, esercitare i diritti politici in materia federale e firmare iniziative popolari e domande di referendum federali.

**Als Stimmgemeinde wähle ich / je choisis comme commune de vote / scelgo quale  
Commune di voto:**

Ort / lieu / luogo

Kanton / canton / Cantone

Postleitzahl / code postal / codice di avviamento postale

- \*weil ich das Bürgerrecht dieser Gemeinde besitze

- \*parce que je possède le droit de cité de cette commune

- \*perchè possiedo la cittadinanza di questa Comune

- \*weil ich dort von 19..... bis 19..... gewohnt habe.

- \*parce que j'y ai habité de 19..... à 19.....

- \*perchè vi sono stato domiciliato dal 19..... al 19.....

(\*Nichtzutreffendes streichen)

(\*Biffer ce qui ne convient pas)

(\*Cancellare quanto non conviene)

Ort / lieu / luogo

Unterschrift  
signature  
firma

Datum / date / data